



ATC poursuit ses fiches thématiques mensuelles participatives.

Étude de la langue, civilisation, lecture, lexicque, modalités de travail en cours, réception de l'Antiquité...

Chaque mois, partagez vos **idées**, **pratiques** pédagogiques et **astuces**, et lisez celles des collègues pour favoriser l'apprentissage des élèves et enrichir vos cours.

→ **Je peux écrire dans ce fichier.**

THÈME N°9 - OCTOBRE 2022 :

Apprendre à prononcer les langues latine et grecque.

Quelques axes possibles.

Comment apprendre à l'élève qui découvre le grec ancien ou le latin à prononcer ces nouvelles langues ?
Faut-il évaluer la prononciation du latin et du grec ancien ? Si oui, par quels types d'activités ?

Proposition de *JuWo* :

Lors des premiers cours de latin **au collège**, l'oral a une grande place. Je leur fais découvrir l'alphabet grâce aux animaux dont les élèves prononcent les noms en répétant après moi **en chœur**. Puis des jeux de rôle et de questions-réponses à la chaîne leur permettent à tous de prendre la parole : **ils s'interrogent les uns les autres** sur les animaux qu'ils ont tirés au sort, et je n'interviens que pour corriger si besoin la prononciation.

La leçon se fait en latin et elle est fixée lors de la lecture intitulée "LITTERAE LATINAE" d'après *Familia Romana_Lingua Latina per se Illustrata* - Orberg, Hans H. Ce cours se termine par une **dictée de phrases** qui sont le résumé du texte. En général, les élèves se rendent compte qu'ils parviennent à écrire aisément le latin. <https://view.genial.ly/631f5356982392001877fc50>

Cet exercice de la dictée, à réitérer, permet de vérifier aisément la compréhension des mots et le lien entre le son et la graphie.

Des jeux de prononciation mettent au défi les élèves. En voici quelques exemples :

<https://view.genial.ly/630a623fce94210019f24e2a>

En grec pour les plus jeunes, la première approche des sons se fait en chanson.

Par exemple : https://www.youtube.com/watch?v=YZ3dS1D2wbQ&ab_channel=GalberyMattos

https://www.youtube.com/watch?v=ac29qW_hrDU&ab_channel=LogosBibleSoftware

https://www.youtube.com/watch?v=xLZhcPafleU&ab_channel=PanagiotisContoplianos

Ou de manière plus traditionnelle par répétition avec [ScorpioMartianus](#) :

https://www.youtube.com/watch?v=pr1laRMrw64&list=PLU1WuLg45SizQQ5VwufQbCB9rL-Z3VIUJ&ab_channel=ScorpioMartianus

Proposition de *Samuel Tursin* :

A partir des fragments et extraits suivants, on pourra construire des activités de lecture.

Chez des auteurs antiques, on lit des anecdotes de prononciation, comme le lien de parenté entre le Y grec et le V latin.

Terentianus Maurus, *De litteris, syllabis, pedibus et metris*, 135-138. Disponible à cette adresse: (consulté le 15 mars 2022).

LUCIEN, *Le jugement des voyelles*. Disponible sur: <http://remacle.org/bloodwolf/philosophes/Lucien/voyelles.htm> (consulté le 12 avril 2022).

Sur des inscriptions, on lit encore des mots, groupes de mots et phrases translittérés en latin.

On en consultera, par exemple, un corpus de Gérald PURNELLE (Université de Liège).

Purnelle, G. (1992). Les phrases grecques translittérées dans les inscriptions latines. In *Serta Leodiensia Secunda. Mélanges publiés par les Classiques de Liège à l'occasion du 175e anniversaire de l'Université* (pp. 389-404). Liège, Belgium: CIPL. Disponible à cette adresse: <https://hdl.handle.net/2268/34963> (consulté le 15 mars 2022).

Pour faire travailler la prononciation à tous en même temps ou pour évaluer tous en même temps, je passe par l'oral mais aussi par l'écrit.

Supports:

- pages de couverture des albums d'Astérix en latin (disponibles ici: <https://www.asterix.com/la-collection/les-albums/> - cliquer sur le titre d'un album; en bas de page, on y lit le titre de l'album quand il a été traduit en latin ou en grec);
- liste de formules magiques de la saga Harry Potter.

Consigne: transcrire la prononciation des groupes de mots latins.

Exemples: Dentes aumento → daintèsse aougmento

Η Οδυσσεια του Αστεριξ → è Odusséya tou Astérix

Proposition de *Prénom Nom* :

Sitographie:

CIBOIS P., "La prononciation du latin (1)", in *La question du latin* (03 décembre 2011). Disponible sur: <https://enseignement-latin.hypotheses.org/4209> (consulté le 03 octobre 2022).

CIBOIS P., "La prononciation du latin (1)", in *La question du latin* (03 décembre 2011). Disponible, sur: <https://enseignement-latin.hypotheses.org/4259> (consulté le 03 octobre 2022).

Ressources disponibles sur le site d'ATC: <https://www.arretetonchar.fr/?s=prononciation>